

Tanner-Samaden maggior Ermanno

Berna, 6. VIII 28

Fanti, Novemb. 1898.
• V.C.R. - Coq. 16.

Stimatissimo Signor ingegnere G. Canesi,

tesoriere onorario dell' Academia pro Interlingua
Via Costigliole I Torino 105

Grazie per la Sua lettera-circolare del 4/8/28 e specialmente per l'onorifico invito di scrivere qualche cosa per il numero speciale Interlingua (Schola et Vita) ddicato al giubileo del nostro venerato maestro, Signor professore Giuseppe Peano. Inchiuso Le mando 5 fr. sv. in favore dell' opera, come scrissi a prof. P.-Avrei visto volentieri la pubblicazione del dizionario nuovo per l'occasione, ~~ma~~ sono anche contento che gli sia dedicato un numero speciale.

Già tante volte Signor Peano come anche V.S. mi avete invitato a scrivere qualche cosa sulla mia Bussola dei Colori. E tanti altri l' hanno voluto. Ma fin ora non ho mai potuto decidermi a farlo, essendo che d'una parte la Società delle Nazioni non ha scelto la lingua internazionale (nuovi progetti nascono per così dire ogni giorno, persino da Jespersen) e dall' altra perchè io non ho nessun interesse di dire le mie esperienze e progetti al mondo fin che non ho dietro ~~me~~ la forza ^{di} materiale che mi permetta di dare seguito in grande misura alle mie parole.

Però mi dispiacerebbe di darvi un rifiuto e se siete contenti delle poche parole che vi scrivo, sarò felicissimo di aver potuto testimoniare la mia buona volontà. Ma mi è impossibile di scrivere in Interlingua Peano. Non so abbastanza il latino e non voglio fare da barbaro. Permettetemi dunque di scrivere in tedesco e favorite tradurre o far tradurre. Sarei felicissimo se Signor professor Peano volesse tradurirlo stesso, perchè le stile c'est l'homme.